

NAPIA

VOL. 41 2017 年 12 月发行

(NAPIA 中文版 VOL. 41 2009 年 5 月创刊)



NAPIA 是长崎县国际交流协会专为外国人发行的报纸

编辑：公益财团法人长崎县国际交流协会



公益财团法人长崎县国际交流协会 介绍

你知道长崎县国际交流协会吗？

我们是长崎与世界各国沟通的桥梁，提供大量关于国际交流以及长崎生活方面的信息。

每周一至周五 9:00~17:30 对外开放。

（周末及节假日除外）

对外开放的自由交流区域还有很多关于国际交流的图书及宣传册等可供取阅。

欢迎大家随时光临！



长崎县国际交流协会开设了官方 Facebook 帐号！

我们会在 Facebook 上刊登长崎县国际交流协会与长崎县国际交流、国际协力与多文化共生等方面的信息，请关注我们，多给我们点赞！

★Facebook 帐号 URL：

<https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

★Facebook 帐号二维码：



★长崎县国际交流协会网页 URL：

<http://www.nia.or.jp/>



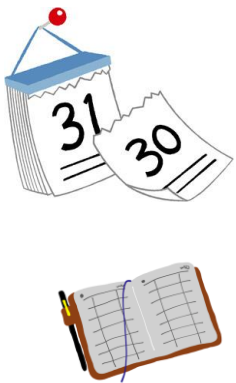
我们将要举办国际协力活动！

年历义卖 2018～国际合作，您也可以参与～ 举办通知

2018 年 1 月 13 日（周六）至 1 月 14 日（周日），由日本全国各企业和社会团体捐赠的年历和记事本将以 100 日元起的价格进行义卖。本次年历义卖活动，以国际协作为目的，由“学生国际 NGO BOAT”主办（与本协会共同举办）并实施，所有义卖收入将全部用于援助泰国。您也来买本年历，参加一下国际合作吧。年历品种多样，一定有你喜欢的一款。期待大家的光临！

日期：2018 年 1 月 13 日（周六）～1 月 14 日（周日）10：00～15：00

地点：出岛交流会馆 2 楼（长崎市出岛町 2-11） ※长崎县美术馆旁边



公平贸易市场 2018～通过购物参与国际协力～

大家知道公平贸易（fair trade）这个词吗？公平贸易是指为了改善发展中国家的生产者、劳动者的劳动环境与生活环境与自立为目的的公平的贸易。

在我们日常生活中，选用公平贸易的商品就是对发展中国家人们的支持。

在本次活动，将要贩卖当地的手工艺品、以公平贸易制品为原材料制成的面包与点心。

要不要从日常购物做起，开始国际协力呢？期待大家的光临！

日期：2018 年 1 月 13 日（周六）10：00～15：00

地点：出岛交流会馆 1 楼（长崎市出岛町 2-11） ※长崎县美术馆旁边



第 19 届长崎国际协力・交流节成功举办！

2017 年 10 月 29 日（周日）10：00～15：00，第 19 届长崎国际协力・交流节在出岛交流会馆举办。当日天公不作美，由于 22 号台风的接近，中止了室外料理的贩卖。

但是，在室内，与去年一样设置了县内许多从事国际合作的团体组织的展台以及公平贸易商品的贩卖，让来场者体验到了各种各样的新文化。

1 楼开展的“穿着和服体验茶道”展台迎来了众多的外国人士，无论男女老少，都从颜色鲜艳的和服中找到了自己喜欢的一套进行了试穿。各位，和服很适合你们哦！

另外，大家还通过了茶道了解到了优秀的日本传统文化与抹茶的美味。

当天共有约 1,300 人参加,感谢各位的来场！



冬天出门去看彩灯吧！

每到冬天，人们就会用彩灯装扮街道，彩灯闪闪发光非常美丽。

虽然室外很冷，但是还是让我们来看看只有冬季才能看到的彩灯，出发吧！

<第 22 届灿烂节 in SASEBO（佐世保市）>

以岛濑公园为主的佐世保市区会挂上彩灯。

在商店街，会举办 5,000 人同时干杯的“灿烂慈善大派对”，

3,000 人同时试吃决定“2017GC1（护卫舰咖喱）大奖杯”花落谁家，

还将人工降雪制造“白色佐世保圣诞”，这些活动大多在周末节假日进行。

地点：岛濑公园（长崎县佐世保市岛濑町 1000-14）等地

灿烂节活动时间：2017 年 11 月 16 日（周四）～12 月 25 日（周一）

彩灯开灯时间：17：00～23：00（11 月 16 日（周四）亮灯仪式，18：00～）

※彩灯将一直开放至 2018 年 1 月 8 日（周一，休日）



<岛原冬日之夜幻想曲（岛原市）>

这是一幅岛原冬日的风景画。最初是出于为普贤岳火山喷发灾害的复兴祈愿，

人们在岛原港一带，以漫画地带、浪漫地带、ECO 地带、角色地带、

光之森林等为主题，用颜色鲜艳的彩灯点亮公园，用 18 万个灯泡制造出幻想世界的气氛。

无论是情侣还是一家人，都可以享受这一闪闪发光的美好一刻♪

地点：岛原港绿地公园（长崎县岛原市下川尻町 7-5）

活动时间：2017 年 12 月 1 日（周五）～12 月 25 日（周一）

彩灯开灯时间：17：30～22：00（12 月 24、25 日开灯时间延长至次日凌晨 1：00）



免费发放在日生活实用指南！



本协会正在制作、免费发放为居住在长崎县的各位外国人提供帮助的指南。接下来是这些指南的介绍，希望对各位有所帮助。另外，所有的指南都已发布在协会的主页上了。

《长崎生活指南》

这本手册囊括了在长崎生活的基本信息。从在留手续、市政府的工作内容到日本的交通守则、垃圾的分类方法，查阅这本手册就能知道在日本、长崎生活的基本守则与礼仪。本手册应该能够回答您对新生活的疑问与不安，是您在长崎展开多彩生活时必备的一册！

使用语言：日语、英语、汉语、韩语

URL：<http://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/seikatugaido.pdf>

《就医外语手册》

如同手册名称所示的，是为了帮助外国人士就医看病所制作的。它的内容有，去医院时必须带的东西、医院的种类、描述症状的示意图、人体部位图与症状一览表。还附带了问诊表，如果能事先填写好，有助于与医院方进行顺畅沟通。

本手册小巧轻薄，请随身携带，便于以防万一。

使用语言：日语、英语、汉语、韩语

URL：<http://www.nia.or.jp/record/files/medias/iryouguide.pdf>



《有备无患！准备在灾难之前！！》

每年 6-10 月，长崎往往有台风侵袭，伴随着台风来袭，各地会发生洪水等灾害。另外，日本是地震大国，去年 4 月发生的熊本地震，长崎的最大震度也达到了“5 强”级别。本手册归纳整理了防灾准备以及万一灾难发生后的应对方法。灾难发生后就晚了！

本手册正是您在灾难发生前必读的一册！

使用语言：日语、英语、汉语、韩语

URL：<http://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai.pdf>



请您也告诉您的朋友！



如果想看 NAPIA 的感想，意见，要求等，请轻松地浏览以下网页

公益财团法人长崎县国际交流协会

Nagasaki International Association

长崎县长崎市出岛町 2-11 TEL：095-823-3931 FAX：095-822-1551

E-mail：nia@nia.or.jp HP：<http://www.nia.or.jp>